

NOU UOC



II Un nou impuls a la recerca / **Un nuevo impulso a la investigación** / New impetus for research /

VI HIGHLIGHTS /

VIII Entrevista / Interview / **JAUME ROURES**

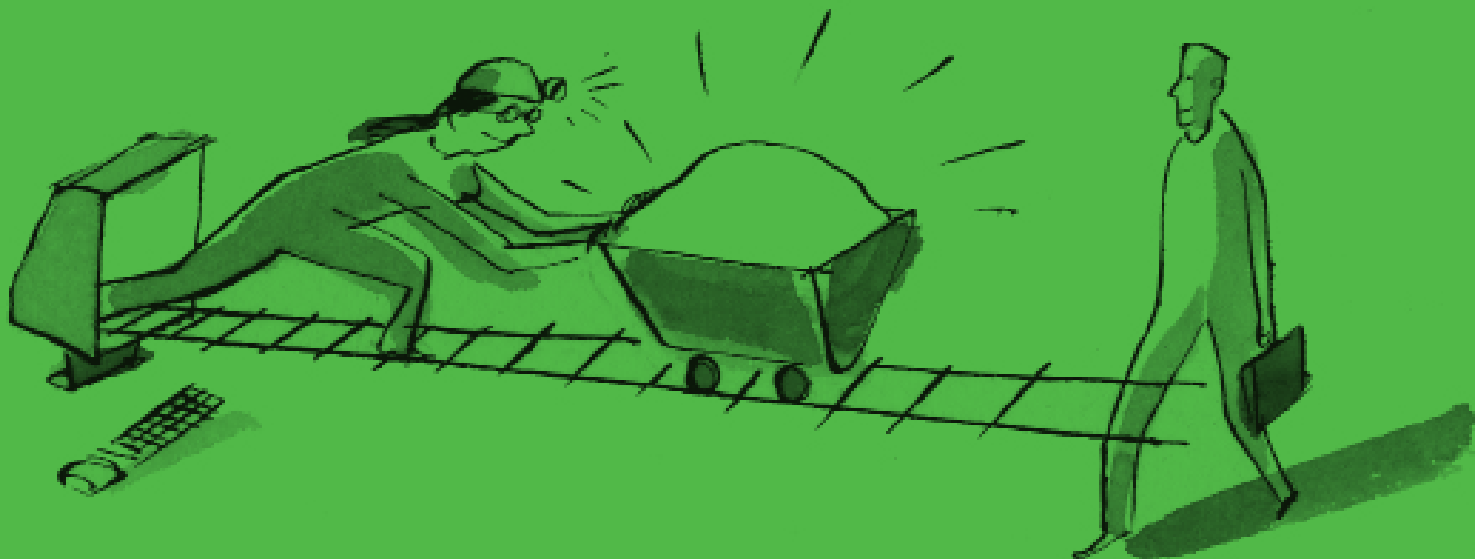
XIV OFERTA FORMATIVA / Degrees offered /

XVII UOC EN XIFRES / **en cifras** / in numbers /

XVIII WEB /

XX ALUMNI /

XXII COMUNITAT / **JOSEP JORBA**



UN NOU IMPULS A LA RECERCA

PER LEO RUFFINI

La UOC, que aquest any celebra el seu quinzè aniversari, va néixer proposant un model educatiu que era un repte d'innovació en si mateix: ser la primera universitat en la qual els estudiants poguessin exercir la seva vida acadèmica a internet. Avui, un cop consolidat el seu àmbit docent, es proposa, en paraules de Teresa Sancho, directora de Recerca i adjunta al Vicerectorat de Recerca i Innovació, "donar un nou impuls a l'activitat investigadora, absolutament necessària en una institució universitària".

Per a Sancho, la recerca universitària ha de complir tres funcions. La més evident, ser un motor del progrés científic universal. Aquesta mena de recerca, però, no tan sols reverteix en les bases de la ciència. Desenvolupada principalment pel professorat, també nodreix el progrés del propi ensenyament, perquè actualitza continguts i millora la metodologia docent. "Per això finalment també beneficia els estudiants", sentència.

La tercera funció és la més pragmàtica i potser la que necessita més

impuls: l'aplicació dels resultats de la recerca al teixit socioeconòmic. Aquí hi entra un altre concepte clau, la transferència, que té com a missió aconseguir que la recerca científica tingui un impacte positiu en la societat. "Però la transferència no només es nodreix de recerca", remarca Sancho, "sinó també d'innovació, una pràctica compartida pel professorat i el personal de gestió de la UOC."

La UOC té dos centres de recerca: l'eLearn Center (eLC) i l'Internet Interdisciplinary Institute (IN3). L'eLC és un centre de recerca, innovació i formació en e-learning, dedicat sobretot a l'educació superior i a la formació permanent. L'IN3 se centra en la recerca sobre la societat en xarxa i l'economia del coneixement.

Més enllà d'aquests dos centres, la recerca de la UOC conforma, segons Sancho, "un mapa dinàmic que depèn de múltiples factors, moltes vegades externs a la mateixa universitat". Avui es focalitza en aquests

UN NUEVO IMPULSO A LA INVESTIGACIÓN

La UOC, que este año celebra su decimoquinto aniversario, nació proponiendo un modelo educativo que era un reto de innovación en sí mismo: ser la primera universidad en la que los estudiantes pudieran desempeñar su vida académica en internet. Hoy, una vez consolidado su ámbito docente, se propone, en palabras de Teresa Sancho, directora de Investigación y adjunta al Vicerrectorado de Investigación e Innovación, "dar un nuevo impulso a la actividad investigadora, absolutamente necesaria en una institución universitaria".

Para Sancho, la investigación universitaria está llamada a cumplir tres funciones. La más evidente, ser un motor del progreso científico universal. Pero este tipo de investigación no sólo reverte en las bases de la ciencia. Desarrollada en su mayor parte por el profesorado, también nutre el progreso de la propia enseñanza, actualizando contenidos y mejorando la metodología docente. "De ahí que acabe beneficiando también a los estudiantes", apostilla.

NEW IMPETUS FOR RESEARCH

The UOC, which is celebrating its 15th anniversary this year, was founded by putting forth an educational model that was an innovation challenge itself: to be the first university in which students could conduct their academic careers via the Internet. Today, now that its educational facet is consolidated, the university's goal is to "provide new impetus for research, which is utterly necessary in a higher education institution" in the words of Teresa Sancho, director of Research and assistant in the Vice President's Office for Research and Innovation.

Sancho claims that university research is called upon to fulfil three purposes. The most obvious one is to serve as an engine of universal scientific progress. However, this kind of research is not limited to the underpinnings of science. Mostly conducted by the faculty, it also feeds the progress of teaching by updating contents and improving the teaching methodology. "So the students also end up benefitting," she notes as the second purpose.

Teresa Sancho: “La recerca universitària contribueix al progrés de la docència, cosa que beneficia els estudiants”

àmbits: identitat, cultura, art i societat; internet, tecnologies digitals i nous mitjans; tecnologia i acció social; globalització, pluralisme jurídic i drets humans; fiscalitat, relacions laborals i prestacions socials; sistemes i serveis de la informació i les comunicacions; i gestió de la informació i del coneixement a les organitzacions.

En què es concreta el nou impuls que el Vicerectorat vol donar a la recerca, la innovació i la transferència? D'entrada, explica Sancho, “en un increment del suport intern que reben aquestes activitats.” En aquest sentit, s'ha creat un programa de recerca que, a més d'oferir ajudes per a la mobilitat, d'organitzar congressos, difondre publicacions i millorar infraestructures, inclourà la preparació de propostes per a convocatòries competitives. També potenciarà la col·laboració amb empreses i amb altres institucions i promourà la publicació dels resultats dels projectes de recerca en els quals la UOC participa.

La tercera función es la más pragmática y quizá la que más impulso necesita: la aplicación de los resultados de la investigación al tejido socioeconómico. Aquí entra otro concepto clave, la transferencia, cuya misión es lograr que la investigación científica tenga un impacto positivo en la sociedad. “Pero la transferencia no sólo se nutre de investigación”, incide Sancho, “sino también de innovación, una práctica compartida por el profesorado y el personal de gestión de la UOC.”

La UOC cuenta con dos centros de investigación: el eLearn Center (eLC) y el Internet Interdisciplinary Institute (IN3). El eLC es un centro de investigación, innovación y formación en e-learning, dedicado esencialmente a la educación superior y a la formación a lo largo de la vida. El IN3 se centra en la investigación sobre la sociedad en red y la economía del conocimiento.

La investigación de la UOC más allá de estos dos centros conforma, según Sancho, “un mapa dinámico que depende de múltiples factores, mu-

The third purpose is the most pragmatic and perhaps also the one that needs to be promoted the most: to apply the results of research to the socioeconomic milieu. Here another key concept comes into play, namely transfer, whose mission is to ensure that scientific research has a positive impact on society. “However, transfer is fed not only by research,” Sancho says, “but also by innovation, a practice that is shared by the UOC faculty and administration.”

The UOC has two research centres: the eLearn Centre (eLC) and the Internet Interdisciplinary Institute (IN3). The eLC is a centre for research, innovation and e-learning primarily focusing on higher education and life-long learning. The IN3 focuses on research into the network society and the knowledge economy.

According to Sancho, the UOC's research beyond these two centres is “a dynamic map that depends on multiple factors, often external to the

Teresa Sancho: “La investigación universitaria contribuye al progreso de la docencia, por lo que acaba beneficiando a los estudiantes”

Teresa Sancho: “University research feeds the progress of teaching, so the students also end up benefitting”

En el pla organitzatiu, destaca la creació de la Comissió de Recerca, formada per persones que representen els diferents àmbits de la universitat i que contribuirà al desplegament de la política de recerca del Vicerectorat.

>>

chas veces externos a la propia universidad”. Hoy por hoy se focaliza en estos ámbitos: identidad, cultura, arte y sociedad; internet, tecnologías digitales y nuevos medios; tecnología y acción social; globalización, pluralismo jurídico y derechos humanos; fiscalidad, relaciones laborales y prestaciones sociales; sistemas y servicios de la información y las comunicaciones; y gestión de la información y del conocimiento en las organizaciones.

¿En qué se concreta el nuevo impulso que el Vicerectorado quiere dar a la investigación, la innovación y la transferencia? De entrada, explica Sancho, “en un incremento del apoyo interno que reciben estas actividades”. Fruto de ello es la creación de un programa propio de investigación que, además de ofrecer ayudas para la movilidad, organizar congresos, difundir publicaciones y mejorar infraestructuras, incluirá la preparación de propuestas para convocatorias competitivas. También potenciará la colaboración con empresas y otras instituciones y promoverá la publicación

>>

university itself.” Today the focus is on the following fields: identity, culture, art and society; the Internet, digital technologies and the new media; technology and social action; globalisation, legal pluralism and human rights; taxation, labour relations and social benefits; information and communication systems and services; and information and knowledge management inside organisations.

So how exactly will the Vice President's Office's new push for research, innovation and transfer take shape? The first, Sancho explains, is “a rise in internal support for these activities.” The upshot of this is the creation of an in-house research programme which, in addition to offering funding for mobility, holding congresses, disseminating publications and improving infrastructures, will also prepare proposals for competitive tenders. Moreover, it aims to foster cooperation with companies and other institutions and promote the publication of the results of research projects in which the UOC takes part.

>>



Dalt / *Arriba* / Back row / Laia Guamis, Lorena Sabugal, Alba Bon, Marta Enrech, Marta Cervera, Eva Peña, Wu Kung Lin. Mig / *Medio* / Third row / Isabel Egea, Carmen García, Sílvia Rins, Noemí Castro, Mayte Ramírez, Carolina Expósito, Esther Serres i David Font. Entre la fila del mig i la inferior / Second row / Mireia Colorado, Teresa González i Mont Porta. Abaix / *Abajo* / Front row / Teresa Sancho, Rita Riba, Begoña Gros, Sergio Garcia, Júlia Ribot, Israel Conejero, Ainhoa Rodríguez i Gràcia Puigdevall. Foto: David Campos

<<

de los resultados de los proyectos de investigación en que participa la UOC.

En el plano organizativo, destaca la creación de la *Comissió de Recerca*, que, formada por personas que representan los diferentes ámbitos de la universidad, contribuirá al despliegue de la política de investigación del Vicerrectorado.

Este nuevo impulso cuenta con el apoyo de una entidad clave: la Oficina UOC de Apoyo a la Investigación y Transferencia (OSRT). Para Mireia Riera, directora de la Oficina, su misión es "ser el referente dentro de la UOC para el impulso, la gestión, el control y la difusión de proyectos de investigación,

desarrollo e innovación (I+D+i)". La OSRT, prosigue, "aspira a convertirse en uno de los motores de la transferencia de conocimiento de la universidad".

"La OSRT persigue un doble objetivo", explica Riera. Por un lado, "fomentar el contacto del personal investigador de la UOC con empresas e instituciones a fin de lograr que los resultados del I+D+i tengan un impacto positivo en la sociedad". Por otro, "ofrecer apoyo a todos aquellos que quieran presentar propuestas a las convocatorias más competitivas a escala autonómica, estatal y europea".

Así pues, la OSRT trabaja para "ayudar a los investigadores que desarrollan sus proyectos en el IN3, el eLearn Center o en el marco de los es-

<<

Organisationally, one major new development is certainly the creation of the Research Commission, whose members are individuals representing the different areas within the university and which will contribute to setting the Vice President's Office's new research policy into motion.

This new impetus will be backed by a key player: the UOC Office to Support Research and Transfer (OSRT). Mireia Riera, the director of the OSRT, states that its mission is "to be a benchmark within the UOC in spearheading, managing, monitoring and disseminating research, development and innovation (RDI) projects." The OSRT, she continues, "aspires to become one of the catalysts of knowledge transfer at the university."

"The OSRT is pursuing a twofold mission," claims Riera. The first is "to foster contact between UOC research staff and outside companies and institutions in order to ensure that the results of RDI have a positive

Mireia Riera: “L’OSRT ajuda amb les tasques de gestió del projecte perquè els investigadors es puguin centrar en la recerca”

<<

Aquest nou impuls compta amb el suport d’una entitat clau: l’Oficina de la UOC de Suport a la Recerca i a la Transferència (OSRT). Per a Mireia Riera, directora de l’Oficina, la seva missió és “ser el referent a la UOC per a l’impuls, la gestió, el control i la difusió de projectes de recerca, desenvolupament i innovació (R+D+i)”. Segons ella, “l’OSRT aspira a convertir-se en un dels motors de la transferència de coneixement de la universitat”.

“L’OSRT persegueix un doble objectiu”, explica Riera. D’una banda, “fomentar el contacte del personal investigador de la UOC amb empreses i institucions per aconseguir que els resultats de la R+D+i tinguin un impacte positiu en la societat”. De l’altra, “oferir suport a tothom qui vulgui presentar propostes a les convocatòries més competitives a escala autonòmica, estatal i europea”.

Així doncs, l’OSRT treballa per “ajudar amb les tasques de gestió implícites de qualsevol projecte, perquè els investigadors que desenvolupen

projectes a l’IN3, a l’eLearn Center o en el marc dels estudis de la UOC es puguin centrar en la recerca”.

Això inclou, entre altres serveis, la tramitació d’ajudes de R+D+i, la gestió de contractes i convenis amb empreses i institucions, l’assessorament en propietat intel·lectual i industrial o la identificació de necessitats i de demandes d’empreses susceptibles de beneficiar-se dels resultats de la R+D+i feta a la UOC.

A més, administra el pressupost de la Fundació de la UOC per a activitats de R+D+i i gestiona programes d’ajudes per impulsar aquesta activitat, com ara plans d’ajuda i beques predoctorals.

L’OSRT també s’encarrega de divulgar l’activitat de R+D+i de la UOC i de representar la Fundació a xarxes nacionals i internacionals com ara RedOTRI, RedUGI, PROTON, Trampolí Tecnològic i el CTC (Consorti de Transferència de Catalunya). ■

Mireia Riera: “La OSRT ayuda a los investigadores en las tareas de gestión del proyecto para que puedan centrarse en la investigación”

Mireia Riera: “The OSRT helps researchers with their project paperwork so that they can focus on the research”

impact on society.” The second is “to offer its support to anyone wishing to submit proposals to the most competitive tenders on the regional, state and European level.”

So the OSRT is working to “help researchers who are conducting their projects in the IN3, the eLearn Center or as part of their UOC degrees in

studios de la UOC en las tareas de gestión implícitas a cualquier proyecto, de manera que puedan centrarse en la investigación”.

Esto incluye, entre otros servicios, la tramitación de ayudas de I+D+i, la gestión de contratos y convenios con empresas e instituciones, el asesoramiento en propiedad intelectual e industrial o la identificación de necesidades y demandas de empresas susceptibles de beneficiarse de los resultados del I+D+i realizado en la UOC.

Asimismo, administra el presupuesto de la Fundación UOC para actividades de I+D+i y gestiona programas de ayudas propias al impulso de esta actividad, como planes de ayuda y becas predoctorales.

La OSRT también se encarga de divulgar la actividad de I+D+i de la UOC y de representar a la Fundación en redes nacionales e internacionales como RedOTRI, RedUGI, PROTON, Trampolí Tecnològic y el CTC (Consorti de Transferència de Catalunya). ■

the paperwork that comes with any project so that they can focus on their research.”

This includes services like processing RDI funding, handling contracts and agreements with companies and institutions, providing advice on intellectual or industrial property and identifying the needs and demands of companies that are likely to benefit from the results of the RDI performed at the UOC. It will also administer the UOC Foundation budget for RDI activities and manage internal funding programmes meant to promote research, such as aid plans and pre-doctoral grants.

The OSRT is also in charge of publicising the UOC’s RDI activities and representing the Foundation in a number of national and international networks, including RedOTRI, RedUGI, PROTON, the Technology Springboard Network and the CTC (Transfer Consortium of Catalonia). ■

HIGHLIGHTS/

La joventut és el sector de població que més incorpora nous parlants al català

Segons una recerca dirigida per Joan Pujolar, professor dels estudis d'Arts i Humanitats, i publicada per la Secretaria de Joventut i la Secretaria de Política Lingüística de la Generalitat, 4 de cada 10 parelles joves d'origen castellanoparlant usen el català amb tanta o més intensitat que el castellà amb els seus fills. L'estudi "Llengua i joves. Usos i percepcions lingüístics de la joventut catalana" combina dades quantitatives de l'Enquesta d'Usos Lingüístics de la Població 2003 i l'Enquesta a la Joventut de Catalunya 2002 i 2007 amb l'anàlisi qualitativa a través d'entrevistes i debats de grup realitzats amb 102 persones d'entre 16 i 35 anys.

tinyurl.com/2vcu45a

Los materiales educativos de la UOC se adaptan al iPad

El Área de Tecnología Educativa de la UOC trabaja desde que se presentó mundialmente el iPad en la adaptación de los contenidos a este tipo de dispositivos móviles táctiles. Esta es una de las varias apuestas de la UOC para mantener sus contenidos educativos disponibles en cualquier nuevo dispositivo que pueda usar el estudiante y que facilite su proceso de aprendizaje.

Michael T. Jones, Google's Chief Technology Advocate and one of the founders of Google Earth, at the UOC

Michael T. Jones, Google's chief technology advocate and one of the founders of Google Earth, gave a talk entitled "The Power of Information" on 1st July at Barcelona's Palau de la Música Catalana. The talk was part of the Annual Alumni Meeting presided over by Imma Tubella, UOC president, who was accompanied by Llorenç Valverde, UOC vice president for Technology, and Maria Parareda, director of Alumni.



Jones thinks that "Google is a mirror of the world"

UNESCO, the FC Barcelona Foundation and the UOC join forces to create a chair in sport as a tool for conflict resolution

The main aim of the new UNESCO-FCB-UOC Chair in Sports as a Tool for Social Coexistence and Conflict Resolution, which was launched on 28th May by Joan Laporta, then FC Barcelona chairman; Imma Tubella, UOC president; Marta Segú, FC Barcelona Foundation general manager, and Eduard Vinyamata, director of the UOC's Campus for Peace, is to promote social co-existence and peaceful conflict resolution through sport.

The courses will offer procedures, attitudes and skills that enable students to analyse and apply the possibilities of sport as a tool for participation in education and the transmission of values within contexts of poor social co-existence and high levels of conflict. This is the first time that FC Barcelona, with the UNESCO seal of approval and the academic quality ensured by the UOC, has established an agreement with a university to promote postgraduate studies, an initiative that is also a pioneer in the world of football and sport.

www.unesco.org
campusperlapau.uoc.edu
www.fcbarcelona.cat



Imma Tubella and Joan Laporta

Catalan and African universities work together to improve research management

The aim of the first project to be conducted by the Inter-university University Management Consortium (CIGU) is to develop specific IT applications for research management based on free and open-source software. They aim to increase the visibility of and strengthen the work carried out in the field of academic research at five important African universities. The consortium was formed in January by the eight Catalan public universities and five African universities: Senegal's Cheikh Anta Diop, Mozambique's Eduardo Mondlane, Cameroon's Yaoundé I, Madagascar's Antananarivo and Equatorial Guinea's National University.

www.acup.cat

Educational excellence is possible in a multicultural social context

According to Roser Salavert, PhD in Educational Management and general manager of New York's school district 3 public schools, educational excellence is possible in a multicultural social context. This is one of the conclusions that she put forward at the Education Debates, a series of debates analysing and reflecting on teaching organised by the Jaume Bofill Foundation and the UOC. Entitled "Educational Excellence for Everyone: A Possible Reality", the lecture was given on 1st June at the MACBA Auditorium in Barcelona.

www.debats.cat



"Educación", la solución que Ferran Adrià propone para salir de la crisis

El chef Ferran Adrià y el empresario y presidente de la compañía Spanair, Ferran Soriano, participaron en la tercera edición de la jornada del Institut Internacional de Postgrau de la UOC sobre liderazgo y talento, destinada principalmente a empresas y emprendedores, el 3 de junio en Sant Fruitós de Bages. Una de las ideas que expuso Ferran Adrià es que "la cocina es el vehículo para que la ciencia llegue a la calle". Adrià expuso que para solucionar la crisis conviene potenciar aquello en lo que exceleamos, como la cocina. El chef se mostró receptivo y abierto a establecer acuerdos con universidades catalanas, como el que tiene con Harvard. Ferran Soriano, por su parte, dijo que los equipos que funcionan son los que tienen "compromiso, equilibrio y

talento". Para él, el compromiso es "la voluntad de hacer las cosas bien" y el equilibrio se consigue cuando "cada miembro del equipo hace lo que tiene que hacer y lo acepta".



La rectora Tubella inauguró el acto, al que asistieron unos 300 representantes de empresas

"la Caixa" i l'ACUP presenten el programa RecerCaixa

El director general de la Fundació "la Caixa", Jaume Lanaspá, i la presidenta de l'Associació Catalana d'Universitats Públiques (ACUP), Imma Tubella, van presentar l'11 de juny a CosmoCaixa Barcelona la primera convocatòria del programa RecerCaixa, impulsat conjuntament per les dues entitats. A l'acte també hi van ser presents Lluís Ferrer, exrector de la UAB i director del programa RecerCaixa; Albert Soria, subdirector general de la Fundació "la Caixa", i Enric Banda, director de l'Àrea de Ciència, Recerca i Medi Ambient de la Fundació "la Caixa". La iniciativa parteix de la convicció que Catalunya passa per un moment d'una gran expansió pel que fa a producció científica, circumstància que s'ha d'aprofitar per impulsar la recerca d'excel·lència i reforçar l'apropament de la ciència a la societat.

www.recercaixa.cat

The UOC and the FAO join forces to offer online programmes on food security

How do we feed a growing population safely and how do we address the growing problems of malnutrition, poverty and hunger that currently affect over one billion people worldwide? Addressing these issues in a pragmatic and interactive way is the aim of the programmes that the UOC, based in Barcelona, and the United Nations Food and Agriculture Organization (FAO), based in Rome, have agreed to offer jointly through the UOC's Global Campus. The agreement, which was signed on 18 May in Rome by Imma Tubella, president of the UOC, and Hafez Ghanem, assistant director-general of the Economic and Social Development Department, FAO, formalises an already year-old collaboration on the development and launch of a new certificate in Food Security: Assessment and Action.

www.fao.org

ENTREVISTA/

JAUME ROURES

**“CATALUNYA TÉ UN SECTOR AUDIOVISUAL
POTENT I CAPDAVANTER”**

PER JOAN ESCULIES I SERRAT



“CATALUÑA TIENE UN SECTOR AUDIOVISUAL POTENTE Y VANGUARDISTA”

“CATALONIA HAS A POWERFUL, CUTTING-EDGE AUDIOVISUAL INDUSTRY”

Jaume Roures Llop (Barcelona, 1950) és un dels socis fundadors del grup audiovisual Mediapro. Va participar en la creació i desenvolupament de Televisió de Catalunya, on va ser responsable durant vuit anys del departament de notícies i produccions esportives. També va ser responsable d'Operacions Especials de la FORTA (Federació d'Organismes de Ràdio i Televisió Autònòmiques) i cap del departament de televisió a Dorna (empresa organitzadora del Campionat del Món de Motociclisme). A principis de gener, Roures va participar en la quarta jornada de comunicació interna de la UOC, centrada en el pla estratègic i la importància del lideratge.

Jaume Roures Llop (Barcelona, 1950) es uno de los socios fundadores del grupo audiovisual Mediapro. Participó en la creación y desarrollo de Televisió de Catalunya (TVC), donde durante ocho años fue responsable del departamento de noticias y producciones deportivas. Fue asimismo responsable de Operaciones Especiales de la FORTA (Federación de Organismos de Radio y Televisión Autónómicas) y jefe del departamento de televisión en Dorna (empresa organizadora del Campeonato del Mundo de Motociclismo). A principios de enero, Roures participó en la cuarta jornada de comunicación interna de la UOC, centrada en el plan estratégico y la importancia del liderazgo.

Jaume Roures Llop (Barcelona, 1950) is one of the founding partners of the audiovisual group Mediapro. He participated in creating and developing Televisió de Catalunya (TVC), where he was the head of news and sports productions for eight years. He was also in charge of special operations at FORTA (Federation of Autonomous Radio and Television Organisations) and head of the television department at Dorna (the company that organised the World Motorcycle Championship). In early January, Roures participated in the fourth internal communication workshop at the UOC, which focused on the strategic plan and the importance of leadership.

Vostè va exposar a la jornada que Mediapro ha passat a tenir tres mil treballadors i a convertir-se en una de les empreses capdavanteres del seu sector sense tenir cap pla estratègic, ni càrrecs. Expliqui'm això de la relació laboral no piramidal. Nosaltres pensem que una organització més transversal permet expressar millor el talent i la iniciativa de les persones. I que, en canvi, una visió més vertical ho ofega, segurament perquè les organitzacions més verticals tampoc no busquen aquest objectiu. Però tampoc no volem impartir doctrina de res. A Mediapro hi ha gent responsable de feines determinades, que les fa sense esperar que ningú li digui com. He de dir que això és més fàcil quan hi ha un grup de persones que coneixen molt bé el sector, que fa tota la vida que hi treballen.

Aquesta manera de treballar és fàcilment traslladable a altres empreses? Això ho haurien de dir els seus responsables. La transver-

>>

Usted expuso en la jornada que Mediapro ha pasado a tener tres mil empleados y se ha convertido en una de las empresas líder de su sector sin tener ningún plan estratégico ni cargos. Explíqueme eso de la relación laboral no piramidal. Nosotros pensamos que una organización más transversal permite expresar mejor el talento y la iniciativa de las personas. Y que, al contrario, una visión más vertical lo asfixia, seguramente porque las organizaciones más verticales tampoco persiguen ese objetivo. Pero tampoco queremos impartir doctrina de nada. En Mediapro hay gente responsable de unos trabajos determinados, y los lleva a cabo sin esperar que nadie le diga cómo. Debo decir que esto es más fácil cuando hay un grupo de personas que conocen muy bien el sector, que han trabajado allí toda la vida. **¿Esta manera de trabajar es fácilmente trasladable a otras empresas?** Esto deberían decirlo sus responsables. La transversalidad

>>

At the workshop, you explained how Mediapro has come to have 3,000 workers and become one of the leading companies in its sector without a strategic plan or a reporting hierarchy. Tell me more about non-pyramidal labour relations. We think that a flatter organisation gives more room for people's talent and initiative to be expressed. And that conversely, a more vertical organisation suffocates this talent and initiative, most likely because more vertical organisations do not pursue this objective. But we are not trying to spread a doctrine. At Mediapro there are people in charge of specific jobs who don't expect anyone to tell them how to do them. I should say that this is easier when there is a group of people that is very familiar with the industry, who have been working in it their whole life.

Would it be easy to transfer this way of working to other companies? The heads of those companies would have to judge that for

>>

“Una organització més transversal permet expressar millor el talent”

“Una organización más transversal permite expresar mejor el talento”

“A flatter organisation gives more room for people’s talent to be expressed”

<<

también tiene que ver con el respeto a las personas y con evitar la malentendida competitividad entre compañeros para progresar verticalmente. En Mediapro intentamos ahorrarnos todo esto.

Dicen que se enfada cuando no le reconocen que personas normales con el trabajo bien hecho puedan conseguir lo que usted ha conseguido. Yo me enfado muy poco. Para explicar una trayectoria como la nuestra, lo más fácil es individualizarla y no aceptar que es el resultado del esfuerzo y del trabajo de mucha gente, que los resultados son fruto del trabajo de un colectivo. Cuando se habla de personas normales, se hace en contraposición a la idea de que los

<<

themselves. A horizontal organisation also has to do with respect for people and avoiding negative competition for promotions among colleagues. At Mediapro we try to avoid all that.

They say that you get angry when someone fails to acknowledge that normal people can achieve what you have achieved through hard work. I rarely get angry. The easiest way to explain a success like ours is by pointing to its uniqueness instead of accepting the fact that it is the result of many people’s effort and work, that it is the result of a collective effort. When talking about normal people, this is contrasted to the idea that success is only possible with a little boost from someone else. But we believe that the goal when talking about this supposed nepotism is precisely to hide the fact that by working hard and making an effort, normal people can do new things that work well.

<<

salitat també té a veure amb el respecte a les persones i amb evitar la malentesa competitivitat entre companys, per progressar verticalment. A Mediapro intentem estalviar-nos tot això.

Diuen que s’enfada quan no li reconeixen que persones normals amb la feina ben feta poden aconseguir el que ha aconseguit vostè.

Jo m’enfado molt poc. Per explicar trajectòries com la nostra, el més fàcil és individualitzar-les i no acceptar que és el resultat de l’esforç i el treball de molta gent, que els resultats són fruit de la feina d’un col·lectiu. Quan es parla de persones normals, es fa en contraposició a la idea que els èxits només són possibles amb ajuts externs. En el nostre cas, el que es vol fer al parlar d’aquests suposats amiguismes és, precisament, amagar que gent normal, treballant molt i posant-hi voluntat, pot fer coses noves i que funcionin.

El diari *Público*, propietat dels socis de Mediapro, publica des

éxitos sólo son posibles con ayudas externas. En nuestro caso, lo que quieren hacer al hablar de estos supuestos amiguismos es, precisamente, ocultar que una gente normal, trabajando mucho y poniéndole voluntad, puede hacer cosas nuevas y que estas funcionen.

El diario *Público*, propiedad de los socios de Mediapro, está publicando desde el día de Sant Jordi un cuadernillo de doce páginas escrito íntegramente en catalán y dedicado a la actualidad de Cataluña. ¿Por qué no una edición del diario en catalán, como hace *El Periódico*, por ejemplo?

Lo que hace *El Periódico* tiene mucho mérito, pero es muy caro y nosotros no lo podemos pagar. *Público* es un diario de ámbito estatal que quiere estar más cerca de los territorios, y creemos que una buena manera de avanzar en el arraigo en Cataluña es ofrecer a los lectores unas páginas dedicadas a la actualidad de aquí y en catalán. Con esto quiero decir

Since April, the newspaper *Público*, which is owned by the Mediapro partners, has been publishing a special 12-page supplement written entirely in Catalan that examines Catalonia today.

Why don’t you put out a Catalan edition of the newspaper, like *El Periódico* does?

What *El Periódico* does is extremely meritorious, but it is also very expensive and we cannot afford it. *Público* is a nationwide newspaper that wants to get closer to the regions, and we think that a good way to do this in Catalonia is by offering readers a few pages devoted to Catalonia today and written in Catalan. By this I mean that if we only translated the entire newspaper, we would still not be providing more information on what’s happening here in Catalonia. Plus, *Público* has an approach unlike that of other similar newspapers, and which can be seen in the way it deals with issues like Catalonia’s Charter of Self-Government, the negotiations on

de Sant Jordi un quadern de dotze pàgines escrit íntegrament en català i dedicat a l'actualitat de Catalunya. Per què no una edició del diari en català, com fa *El Periódico*, per exemple? El que fa *El Periódico* té molt mèrit però és molt car i nosaltres no ho podem pagar. *Público* és un diari d'àmbit estatal que vol estar més a prop dels territoris, i pensem que una bona manera d'avançar en l'arrelament a Catalunya és oferir als lectors unes pàgines dedicades a l'actualitat d'aquí i en català. Amb això vull dir que si només traduïssim tot el diari, ens mancaria donar més informació del que passa aquí. A més, *Público* té un enfocament diferent al d'altres diaris del mateix àmbit. Ho hem vist en el tractament de temes com l'Estatut, la negociació del finançament o les qüestions lingüístiques. I n'estem orgullosos perquè aquest és un dels objectius que ens vam marcar des de l'inici i és una de les seves funcions.

que si nos limitáramos a traducir todo el periódico, nos faltaría dar más información de lo que ocurre aquí. Además, *Público* tiene un enfoque distinto al de otros periódicos del mismo ámbito. Lo hemos visto en el tratamiento de temas como el Estatut, la negociación de la financiación o las cuestiones lingüísticas. Y estamos orgullosos de ello, porque este es uno de los objetivos que nos marcamos desde el principio y es una de sus funciones.

Haga de visionario. ¿Qué futuro tienen los periódicos en papel? Tienen que encontrar aún el equilibrio adecuado con su edición digital. El papel no tiene por qué ser necesariamente secundario. Será necesario que ambas versiones proporcionen más elementos de análisis y de información sobre las noticias. Si se sabe hacer un buen maridaje, la edición en papel seguirá funcionando, no sé si cincuenta años, pero sí veinticinco.

financing and language issues. And we are proud of this because it is one of the goals we set for ourselves from the start, and it is also one of our missions.

Play the visionary. What is the future of paper-based newspapers? They have yet to strike the right balance with their digital editions. The paper version does not necessarily have to be secondary. Both versions should provide more elements of analysis and information on the news. If we manage to do this well, paper editions will still be around perhaps not 50 years from now, but certainly for the next 25 years.

Televisió de Catalunya's programming includes several products from Mediapro and other producers. Is it good for the economy and for professionals to have so many external productions? The first thing we have to consider is the quality of the production and whether or not it has an audience. When TV3 started, there was

Faci de visionari. Quin futur tenen els diaris de paper? Encara han de trobar l'equilibri adequat amb la seva edició digital. El paper no ha de ser necessàriament secundari. Caldrà que ambdues versions donin més elements d'anàlisi i d'informació sobre les notícies. Si se sap fer un bon maridatge, l'edició en paper seguirà funcionant, no sé si cinquanta anys, però vint-i-cinc, sí.

La graella de Televisió de Catalunya inclou nombrosos productes de Mediapro i altres productores. És bo per a la seva economia i professionals que hi hagi tanta producció externa? El primer que hem de valorar és si aquesta producció té qualitat o no i si té audiència o no en té. Quan va néixer TV3, en el camp de l'audiovisual, aquí no hi havia res, i va haver de dedicar-se a omplir molts forats. Però el que no podem fer vint-i-sis anys després és fer de la necessitat virtut. Sigui la que sigui, una televisió és només una difusora de continguts, no ha

>>

La parrilla de Televisió de Catalunya incluye numerosos productos de Mediapro y otros productores. ¿Es bueno para su economía y para sus profesionales que exista tanta producción externa? Lo primero que debemos valorar es si esta producción tiene calidad o no, y si tiene o no tiene audiencia. Cuando nació TV3, en el campo del audiovisual aquí no había nada, y tuvo que dedicarse a llenar muchos huecos. Pero después de veintiséis años, no podemos hacer de la necesidad virtud. Una televisión, cualquiera que sea, no es más que una difusora de contenidos, y no debe ser ni una productora, ni una distribuidora de señales de satélite ni una comercializadora de derechos. Una televisión, pública o privada, tiene que desear ofrecer los mejores contenidos, y si invierte más en estructura que en contenidos tiene un problema.

En Televisión Española ha desaparecido la publicidad. ¿Lo ve posible en el caso de TVC? El debate de fondo de todo esto es cómo se finan-

>>

nothing in the field of audiovisuals, and it had to make an effort to fill many gaps. But what we can't do 26 years later is make a virtue out of necessity. Any television station is just a means to disseminate content; it should not be a production company or a distributor of satellite signals, or a commercialiser of rights. A television station, either public or private, should aim to offer the best content, and if more is invested in structure than in content, it has a problem.

Advertising has disappeared from Televisión Española. Do you think that's possible at TVC? The underlying debate of all this is how public television is financed so that it can be a high-quality station with an audience. Better contents must be offered so that public television fulfils its main mission: to be a public service. And if there are not enough public funds to do this, it still needs advertising. In the case of TV3, what I find to be missing is more advertising in

>>

“Una televisió que inverteix més en estructura que en continguts té un problema”

<<

de ser una productora, ni una distribuïdora de senyals de satèl·lit, ni una comercialitzadora de drets. Una televisió, pública o privada, ha de voler oferir els millors continguts, i si inverteix més en estructura que en continguts té un problema.

A Televisió Espanyola ha desaparegut la publicitat. Ho veu possible en el cas de TVC? El debat de fons de tot això és com es finança la televisió pública perquè sigui una televisió de qualitat i amb audiència. Cal oferir els millors continguts perquè la televisió pública compleixi el seu principal objectiu, ser un servei públic. I si no hi ha prou fons públics per aconseguir-ho, cal que hi segueixi havent publicitat. En el cas de TV3, el que trobo a faltar és més publicitat en català. En els darrers anys, la publicitat en castellà ha pujat massa. **Amb l'arribada de la TDT quin paper tindran les televisions locals?** Nosaltres vam dir fa molts anys que la proliferació de televisions

<<

cia la televisión pública para que sea una televisión de calidad y que tenga audiencia. Hay que ofrecer los mejores contenidos para que la televisión pública cumpla su principal objetivo, ser un servicio público. Y si no hay suficientes fondos públicos para conseguirlo, es necesario que siga habiendo publicidad. En el caso de TV3, lo que echo en falta es más publicidad en catalán. En los últimos años, la publicidad en castellano ha aumentado demasiado.

Con la llegada de la TDT, ¿cuál será el papel de las televisiones locales? Nosotros dijimos hace muchos años que la proliferación de televisiones terrestres locales no era realista ni rentable, y en aquel momento nos dijeron de todo. La llegada de la TDT ha demostrado que teníamos razón, y muchas ya no se recuperarán. Se ha matado la televisión local de proximidad, que era importante. Existen otros proyectos que sobrevivirán, por supuesto, pero no son en absoluto lo-

“A television station that invests more in structure than in content has a problem”

<<

Catalan. There has been too big a surge in advertising in Spanish in recent years.

With the arrival of DTT, what role will local television stations play? We said many years ago that the proliferation of local terrestrial television stations was neither realistic nor profitable, and people called us mad. The arrival of DTT has proven us right, and many won't be able to catch up now. Local television has been killed, even though

terrestres locals no era realista ni rendible, i llavors ens van dir de tot. L'arribada de la TDT ha demostrat que teníem raó, i moltes ja no es recuperaran. S'ha matat la televisió local de proximitat, que era important. Hi ha altres projectes que sobreviuran, és clar, però que de locals no en tenen res. D'altra banda, les autonòmiques privades tampoc no tenen marge d'existència. Això és perquè es legisla i no es pensa o potser es pensa després. Això ha passat en l'atorgament dels múltiplex de la TDT. El mercat és el que és i si hi ha autonòmiques potents i privades estatals potents, no hi ha lloc per a tothom.

El Barça-Madrid de novembre passat es va jugar a 55 sales de cinema de tot l'Estat de la mà de Mediapro. I, de fet, encara es projecten partits de futbol al cinema. Creu que serà rendible en partits de menor transcendència? És una finestra més on ensenyar el futbol,

cales. Por otro lado, las autonómicas privadas tampoco tienen margen de existencia. Esto se debe a que se legisla sin pensar, o tal vez se piensa después. Es lo que ha ocurrido con la asignación de los múltiplex de la TDT. El mercado es el que es, y si hay autonómicas potentes y privadas estatales potentes, no hay lugar para todo el mundo.

El Barça-Madrid del pasado mes de noviembre se jugó en 55 salas de cine de todo el estado de la mano de Mediapro. Y, de hecho, aún se proyectan partidos de fútbol en el cine. ¿Cree que será rentable en partidos de menor transcendencia? Es una ventana más desde donde mostrar el fútbol, con una calidad de imagen y de sonido muy superior. Permite ver un partido con una serie de percepciones que no las tienes ni siquiera en el estadio.

¿Cuál es su posición ante la ley catalana del cine que ha impulsado el gobierno de la Generalitat? Creo que la ley catalana es más

it was important. Obviously other projects survive, but they're anything but local. On the other hand, the private regional stations don't have any room to survive either. This is because laws are passed without any thought, or perhaps the thought comes afterward. This has happened when granting the DTT multiplexes. The market is what it is, and if there are powerful regional TV stations and powerful state-wide TV stations, there isn't room for everyone.

Last November Mediapro showed the Barça-Madrid match in 55 cinemas all over Spain. And in fact football matches are still being shown in cinemas. Do you think this will be profitable for less important matches? It is yet another medium where football can be shown, with much higher picture and sound quality. It lets viewers see a match with a series of vantage points they can't get even at the stadium.

“Una televisión que invierte más en estructura que en contenidos tiene un problema”

amb molta més qualitat d'imatge i de so. Permet veure un partit amb un seguit de percepcions que no les tens ni estant a l'estadi.

Quina posició té davant la llei catalana del cinema que ha impulsat el govern de la Generalitat? Crec que la llei catalana és més evolucionada que l'espanyola, encara que això no es diu perquè no es parla de la llei i, en canvi, es parla del català. D'altra banda, aquest país s'hauria de prendre seriosament la qüestió de les versions originals perquè els nostres fills parlarien millor diverses llengües i perquè la versió original sempre té més qualitat que la doblada, per molt bona que aquesta sigui. En general, el públic està massa acostumat al doblatge. Arribats aquí, si cal seguir doblant, estic d'acord que hi hagi quotes pel que fa a la llengua. Ara per ara, però, el públic identifica els personatges de les pel·lícules amb la versió castellana. I no estic convençut que més exhibició de còpies en català vulgui dir

evolucionada que la espanyola, aunque esto no se dice porque no se habla de la ley y, en cambio, se habla del catalán. Por otro lado, este país se debería tomar en serio la cuestión de las versiones originales porque nuestros hijos hablarían mejor varias lenguas y porque la versión original siempre tiene más calidad que la doblada, por muy buena que esta sea. En general, el público está demasiado acostumbrado al doblaje. A partir de aquí, si hace falta seguir doblando, estoy de acuerdo en que haya cuotas respecto a la lengua. Sin embargo, ahora el público identifica a los personajes de las películas con la versión castellana. Y no estoy convencido de que más exhibición de copias en catalán signifique más personas viendo cine en catalán. Se debería fomentar previamente, porque si dos años después de que se aplique la ley la gente no va a estas salas, habremos fracasado y no habrá solución. A nosotros nos pasó con el caso de *Vicky Cristina*

What is your position on the Catalan film law being pushed through by the government of the Generalitat? I think that Catalan law is much more evolved than Spanish law, even though this is never said because people talk not about the law but about Catalan. On the other hand, this country should seriously examine the question of original versions because our children would speak a variety of languages better than we do, and the original version is always higher quality than the dubbed version, no matter how well it is done. Generally speaking, audiences here are too used to dubbing. Having said that, if dubbing is still going to take place I agree that there should be language quotas. Right now, however, audiences identify with the characters in the Spanish version of films, and I'm not at all certain that showing more copies in Catalan means that more people will go to watch films in Catalan. This must

més persones veient cinema en català. Caldria fomentar-ho prèviament, perquè si dos anys després que la llei s'apliqui la gent no va a aquestes sales haurem fracassat i no hi haurà solució. A nosaltres ens va passar amb el cas de *Vicky Cristina Barcelona*. No dic que fos un fracàs, però la gent preferia anar a veure la versió doblada al castellà [tot i que s'exhibia en més sales en català].

Per acabar, avui es pot parlar d'una indústria audiovisual catalana? Catalunya té un sector audiovisual potent i capdavanter i ho seria més si tothom se'l prengués més seriosament, començant pel sector, l'administració i les universitats. L'audiovisual és un sector tan estratègic com la resta. Passa que a l'administració potser li sembla més modern apostar per altres sectors. D'altra banda, a Barcelona es produeixen el 35% dels continguts de les televisions de l'Estat. Això no passa enlloc més. ■

Barcelona. No digo que fuera un fracaso, pero la gente prefería ir a ver la versión doblada al castellano [aunque se exhibía en más salas en catalán].

Para terminar, ¿hoy se puede hablar de una industria audiovisual catalana? Cataluña tiene un sector audiovisual potente y vanguardista y lo sería más si todo el mundo se lo tomase más en serio, empezando por el sector, la administración y las universidades. El sector audiovisual es tan estratégico como los demás. Lo que ocurre es que a la administración tal vez le parece más moderno apostar por otros sectores. Por otro lado, en Barcelona se produce el 35% de los contenidos de las televisiones del Estado. Esto no ocurre en ningún otro lugar. ■

be encouraged beforehand, because if two years after the law is enacted people aren't going to these films, it will be a failure with no solution. This happened to us with *Vicky Cristina Barcelona*. I'm not saying it was a failure, but people preferred going to the Spanish-dubbed version [even though it was showing in Catalan in more cinemas].

Finally, can we speak today about a Catalan audiovisual industry? Catalonia has a powerful, cutting-edge audiovisual industry, and it would be even more so if it were taken more seriously, first and foremost by the industry itself, the administration and the universities. Audiovisuals is as strategic an industry as the others. The problem is that perhaps the administration thinks it is more modern to cater to other sectors. Yet 35% of the television contents in Spain are produced in Barcelona. That can't be said of anywhere else. ■

OFERTA FORMATIVA/

Graus (estudis adaptats a l'EEES)

- Dret
- Psicologia
- Humanitats
- Llengua i Literatura Catalanes (*)
- Educació Social
- Comunicació
- Informació i Documentació
- Turisme
- Administració i Direcció d'Empreses
- Multimèdia
- Tecnologies de Telecomunicació
- Enginyeria Informàtica
- Màrqueting i Investigació de Mercats
- Relacions Laborals i Ocupació

Graus pendents de verificació

- Criminologia

Titulacions homologades

(diplomatures, llicenciatures i enginyeries)

- Ciències Empresarials
- Turisme
- Enginyeria d'Informàtica
- Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Gestió
- Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes
- Eng. Tècn. de Telecomunicació, especialitat de Telemàtica
- Graduat en Multimèdia (títol propi)
- Dret
- Filologia Catalana (2n cicle) (*)
- Humanitats (2n cicle)
- Administració i Direcció d'Empreses (2n cicle)
- Ciències del Treball (2n cicle)
- Comunicació Audiovisual (2n cicle) (*)
- Documentació (2n cicle)
- Investigació i Tècniques de Mercat (2n cicle)
- Psicopedagogia (2n cicle)
- Publicitat i Relacions Públiques (2n cicle)
- Estudis de l'Àsia Oriental (2n cicle)
- Estudis de Ciències Polítiques i de l'Administració (2n cicle) (*)

Doctorat (**)

- Doctorat sobre la Societat de la Informació i el Coneixement

Institut Internacional de Postgrau (IIP)

L'IIP aplega l'oferta formativa de postgrau i formació contínua de la UOC, basada en els mateixos principis de qualitat, orientada al món professional i amb una visió internacional. El curs 2010-2011, la UOC imparteix els màsters següents adaptats a l'EEES:

Màsters universitaris

- Educació i TIC (e-learning)
- Gestió Cultural
- Gestió Cultural d'Orientació Acadèmica i Investigadora
- Prevenció de Riscos Laborals
- Programari Lliure (***)
- Societat de la Informació i el Coneixement
- Formació de Professorat (*)
- Anàlisi Política (*)

Màsters pendents de verificació

- Fiscalitat
- Psicologia, Salut i Qualitat de Vida
- Telemedicina

La UOC imparteix més de **200 postgraus i màsters**, que es distribueixen en els àmbits de coneixement següents:

- Global Executive Education (***)
- Economia i empresa
- Informàtica, multimèdia i telecomunicació (***)
- Comunicació i informació
- Dret i ciències polítiques
- Llengua, lingüística i traducció
- Art, cultura i societat
- Psicologia i ciències de l'educació
- Cooperació humanitària, pau i sostenibilitat (***)
- Ciències de la salut
- Gestió de la ciutat i urbanisme
- Turisme (*)
- Estudis nacionals i identitaris
- Estudis islàmics i àrabs (****)
- Sistemes alimentaris, cultura i societat (***)
- Societat de la informació

Novetats destacades

- MBA de Ciències Immobiliàries
- Màster d'Entreteniment TV3-UOC

@teneu universitari: Dóna la possibilitat de matricular-se i cursar assignatures independents sense cap tipus de requisits previs. Es pot escollir entre més de 400 assignatures que s'ofereixen als diferents estudis a les mateixes aules que la resta d'estudiants i amb els mateixos recursos didàctics. La iniciativa parteix del concepte de l'estudiant oient de les universitats presencials.

Universitat Oberta d'Estiu i Cursos d'Hivern: Ofereixen propostes organitzades en diferents àmbits de coneixement que abracen des de l'economia fins a la informàtica, la nutrició o la societat de la informació.

Programa de viatges: Formació específica i especialitzada sobre destinacions, països i cultures del món i sobre el mateix fet de viatjar.

Seminaris: Més orientats al món professional, s'ofereixen per millorar aptituds i competències relacionades amb el terreny laboral.

Cursos de Català Obert: Diferents nivells que preparen l'estudiant per superar les proves interuniversitàries per obtenir els certificats oficials de coneixements de llengua catalana homologats per la Generalitat de Catalunya.

Escola de llengües: Agrupa tota l'oferta de llengües de la UOC, amb diferents nivells d'anglès, francès, xinès, japonès, català i alemany, en consonància amb el marc comú de referència europeu i amb una metodologia innovadora i col·laborativa.

EducaciOnline

- Curs d'accés a la universitat per a > 25 anys
- Cursos de formació superior per a professionals

www.educacionline.com

OFERTA FORMATIVA/

Grados (estudios adaptados al EEES)

- Derecho
- Psicología
- Humanidades
- Lengua y Literatura Catalanas (*)
- Educación Social
- Comunicación
- Información y Documentación
- Turismo
- Administración y Dirección de Empresas
- Multimedia
- Tecnologías de Telecomunicación
- Ingeniería Informática
- Marketing e Investigación de Mercados
- Relaciones Laborales y Ocupación

Grados pendientes de verificación

- Criminología

Titulaciones homologadas

(diplomaturas, licenciaturas e ingenierías)

- Ciencias Empresariales
- Turismo
- Ingeniería de Informática
- Ingeniería Técnica de Informática de Gestión
- Ingeniería Técnica de Informática de Sistemas
- Ing. Téc. de Telecomunicaciones, especialidad en Telemática
- Graduado en Multimedia (título propio)
- Derecho
- Filología Catalana (2º ciclo) (*)
- Humanidades (2º ciclo)
- Administración y Dirección de Empresas (2º ciclo)
- Ciencias del Trabajo (2º ciclo)
- Comunicación Audiovisual (2º ciclo) (*)
- Documentación (2º ciclo)
- Investigación y Técnicas de Mercado (2º ciclo)
- Psicopedagogía (2º ciclo)
- Publicidad y Relaciones Públicas (2º ciclo)
- Estudios del Asia Oriental (2º ciclo)
- Estudios de Ciencias Políticas y de la Administración (2º ciclo) (*)

Doctorado (**)

- Doctorado sobre la Sociedad de la Información y el Conocimiento

Instituto Internacional de Posgrado (IIP)

El IIP reúne la oferta formativa de posgrado y formación continua de la UOC, basada en los mismos principios de calidad, orientada al mundo profesional y con una visión internacional. Durante el curso 2010-2011, la UOC imparte los siguientes másters adaptados al EEES:

Másters universitarios

- Educación y TIC (e-learning)
- Gestión Cultural
- Gestión Cultural de Orientación Académica e Investigadora
- Prevención de Riesgos Laborales
- Software Libre (***)
- Sociedad de la Información y el Conocimiento
- Formación de Profesorado (*)
- Análisis Político (*)

Másters pendientes de verificación

- Fiscalidad
- Psicología, Salud y Calidad de Vida
- Telemedicina

La UOC imparte más de **200 posgrados y másters**, que se distribuyen en los siguientes ámbitos de conocimiento:

- Global Executive Education (***)
- Economía y empresa
- Informática, multimedia y telecomunicación (***)
- Comunicación e información
- Derecho y ciencias políticas
- Lengua, lingüística y traducción
- Arte, cultura y sociedad
- Psicología y ciencias de la educación
- Cooperación humanitaria, paz y sostenibilidad (***)
- Ciencias de la salud
- Gestión de la ciudad y urbanismo
- Turismo (*)
- Estudios nacionales e identitarios
- Estudios islámicos y árabes (****)
- Sistemas alimentarios, cultura y sociedad (***)
- Sociedad de la información

Novedades destacadas

MBA de Ciencias Inmobiliarias

Máster de Entretenimiento TV3-UOC

@teneo universitario: Da la posibilidad de matricularse y cursar asignaturas independientes sin ningún tipo de requisitos previos. Se puede elegir entre más de 400 asignaturas que se imparten en los diferentes estudios y cursarlas en las mismas aulas y con los mismos recursos didácticos que el resto de estudiantes. La iniciativa se inspira en el concepto del estudiante oyente de las universidades presenciales.

Universitat Oberta de Verano y Cursos de Invierno: Ofrecen propuestas organizadas en diferentes áreas de conocimiento, que abarcan desde la economía hasta la informática, la nutrición o la sociedad de la información.

Programa de viajes: Formación específica y especializada sobre destinos, países y culturas del mundo, y sobre el hecho mismo de viajar.

Seminarios: Más orientados al mundo profesional, se ofrecen para mejorar aptitudes y competencias relacionadas con el terreno laboral.

Cursos de Catalán Abierto: Diferentes niveles que preparan al estudiante para superar las pruebas interuniversitarias para la obtención de los certificados oficiales de conocimiento de lengua catalana homologados por la Generalitat de Catalunya.

Escuela de idiomas: Agrupa toda la oferta de idiomas de la UOC, con diferentes niveles de inglés, francés, chino, japonés, catalán y alemán, de acuerdo con el marco común de referencia europeo e incorporando una metodología innovadora y colaborativa.

Educación Online

- Curso de acceso a la universidad para > 25 años
- Cursos de formación superior para profesionales

www.educacionline.com

Estos estudios se imparten en catalán y castellano excepto en los casos siguientes: (*) Sólo en catalán (**) Sólo en inglés (***) Además en inglés (****) Sólo en francés. La licenciatura de Humanidades en castellano se imparte sólo en el segundo ciclo.

DEGREES OFFERED/

Bachelor's (degrees adapted to the EHEA)

- Law
- Psychology
- Humanities
- Catalan Language and Literature (*)
- Social Education
- Communication
- Information and Documentation
- Tourism
- Business Administration and Management
- Multimedia
- Telecommunications Technologies
- Computer Engineering
- Marketing and Market Research
- Labour Studies and Employment

Degrees pending verification

- Criminology

Approved degrees

(diplomas, Bachelor's and Engineering degrees)

- Business Sciences
- Tourism (*)
- Computer Engineering
- Technical Engineering in Computer Management
- Technical Engineering in Computer Systems
- Technical Engineering in Telecommunications, speciality in Telematics
- Multimedia Studies (in-house degree)
- Law
- Catalan Language and Literature (2nd cycle) (*)
- Humanities (2nd cycle)
- Business Administration and Management (2nd cycle)
- Labour Sciences (2nd cycle)
- Audiovisual Communication (2nd cycle) (*)
- Documentation (2nd cycle)
- Market Research and Techniques (2nd cycle)
- Educational Psychology (2nd cycle)
- Advertising and Public Relations (2nd cycle)
- East Asian Studies (2nd cycle)
- Political Science and Public Administration (2nd cycle) (*)

Doctorates (**)

- PhD on the Information and Knowledge Society

International Graduate Institute (IIP)

The IIP organises all the UOC's post-graduate and lifelong learning classes, which are based on quality, are oriented towards the working world and have an international vision. In the academic year 2010-2011, the UOC is offering the following Master's adapted to the EHEA:

University Master's

- Education and ICT (E-learning)
- Cultural Management
- Researcher Guidance Cultural Management UOC-UDG-UIB
- Workplace Risk Prevention
- Free and Open Source Software Technology (**)
- Knowledge and Information Society
- Teacher Training (*)

- Political analysis (*)

Master's pending verification

- Tax Regulation
- Psychology, Health and Quality of Life
- Telemedicine

The UOC offers **more than 200 post-graduate courses and Master's**, which are divided into the following areas of knowledge:

- Global Executive Education (***)
- Economics and Business
- IT, Multimedia and Telecommunications (***)
- Communication and Information
- Law and Political Science
- Language, Linguistics and Translation
- Art, Culture and Society
- Psychology and Education Sciences
- Humanitarian Cooperation, Peace and Sustainability (***)
- Health Sciences
- City Management and Urban Planning
- Tourism (*)
- National and Identity Studies
- Arab and Islamic Studies (****)
- Food Systems, Culture and Society (****)
- Information Society

New courses

- MBA in Property Sciences
- TV3-UOC Master's Degree in Entertainment

@tenu universitari: This gives students the option of registering for and taking independent courses without any type of prerequisite. This system allows students to choose from among more than 400 courses that are being offered in the different degree programmes in the same classes as the other students and using the same teaching materials. The initiative is based on the idea of the student who audits university classes.

Virtual Summer School and Winter Courses: Courses organised in different fields that span everything from economics to IT, nutrition and the Information Society.

Travel Programme: Specific, specialised training on destinations, countries and cultures of the world and on the act of travelling.

Seminars: To improve skills and competences related to the workplace

Open Catalan Courses: Different levels to prepare students to pass the inter-university tests needed to earn the official Catalan certificates approved by the Catalan government.

Language School: This includes all the language courses offered at the UOC with different levels of English, French, Chinese, Japanese, Catalan and German, in alignment with the common European reference framework and using an innovative, collaborative methodology.

EducaciOnline

- University entrance courses for > 25 years.
- Higher training courses for professionals.

www.educacionline.com

ELS ESTUDIANTS DE LA UOC / LOS ESTUDIANTES DE LA UOC / THE UOC STUDENTS /

Distribució per tipus d'estudis / Distribución según el tipo de estudios / Distribution by type of programme /

OFERTA OFICIAL

Grau	
Graus EEES	3.452
Llicenciatures i enginyeries	21.488
Diplomatures i enginyeries tècniques	16.863
Postgrau	
Màsters universitaris	1.486
Doctorat	
Doctorat	77

OFERTA PRÒPIA

Postgrau	
Màsters	769
Postgraus	1.402
Especialització	1.086
Títol propi	
Títol propi (GMMD)	594
Altres	
Ateneu universitari	3.242
Universitat Oberta d'Estiu i d'Hivern	2.816
Altres: Català Obert, Actualització, Programa de viatges, Seminaris	1.103

TOTAL:

54.378

Distribució per estudis / Distribución por estudios / Distribution by programme /

Economia i Empresa	
Diplomatura de Ciències Empresarials	9.112
Diplomatura de Turisme	1.419
2n cicle d'Administració i Direcció d'Empreses	1.841
2n cicle de Ciències del Treball	1.614
2n cicle d'Investigació i Tècniques de Mercat	1.044
Màster de Prevenció de Riscos Laborals	412
Ciències de la Informació i la Comunicació	
Llicenciatura de Comunicació Audiovisual	628
2n cicle de Documentació	816
2n cicle de Publicitat i Relacions Públiques	996
Màster oficial de Societat de la Informació i el Coneixement	394
Dret i Ciència Política	
Llicenciatura de Dret	3.908
2n cicle de Ciències Polítiques i de l'Administració	471
Grau de Dret	1.026
Arts i Humanitats	
Llicenciatura de Filologia Catalana	625
Llicenciatura d'Humanitats	2.187
2n cicle d'Estudis de l'Àsia Oriental	733
Grau d'Humanitats	631
Psicologia i Ciències de l'Educació	
Llicenciatura de Psicologia	3.843
2n cicle de Psicopedagogia	1.766
Grau de Psicologia	1.795
Màster oficial d'Educació i TIC (e-learning)	497
Informàtica i Telecomunicació	
Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Gestió	2.339
Enginyeria Tècnica d'Informàtica de Sistemes	3.024
Enginyeria Tècnica de Telecomunicació, especialitat de Telemàtica	969
2n cicle d'Enginyeria Informàtica	976
Màster oficial de Programari Lliure	412

WEB/ WWW.DEBATS.CAT

El futur de l'educació, a debat

PER JOSEP M. MOMINÓ

El web que trobareu a www.debats.cat té per objectiu difondre el coneixement generat en els "Debats d'Educació". Es tracta d'una sèrie de conferències obertes –de quatre a sis per any– amb un debat posterior. Els ponents reflexionen sobre temes d'actualitat o de fons que es consideren claus en relació als reptes i als problemes que ha d'afrontar l'educació en el context social, polític i econòmic en què vivim.

Aquesta iniciativa, adreçada a la comunitat educativa en el sentit més ampli i als actors socials en general, és impulsada pels estudis de Psicologia i Ciències de l'Educació de la UOC i la Fundació Jaume Bofill, amb la col·laboració del Museu d'Art Contemporani de Barcelona (MACBA).

El futuro de la educación, a debate

La web que encontrareis en www.debats.cat tiene como objetivo difundir el conocimiento generado en los "Debates de Educación", una serie de conferencias abiertas –entre cuatro y seis al año–, tras las cuales se celebra un debate. Los ponentes reflexionan sobre temas de actualidad o de fondo considerados clave en relación con los retos y los problemas a los que ha de hacer frente la educación en el contexto social, político y económico en el que vivimos.

Esta iniciativa, dirigida a la comunidad educativa en el sentido más amplio y a los actores sociales en general, se debe a los estudios de Psicología y Ciencias de la Educación de la UOC y a la Fundación Jaume Bofill, y en ella colabora el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona (MACBA).

The future of education, under debate

The purpose of the website www.debats.cat is to disseminate the knowledge generated at the "Debates on Education", a series of open lectures – from four to six are held per year – with a debate following afterward. The speakers examine the most important timely or underlying issues regarding the challenges and problems that education must grapple within the social, political and economic milieu in which we live.

This initiative, targeted at the educational community in the broadest sense as well as at social stakeholders in general, is spearheaded by the Psychology and Educational Sciences Department at the UOC and the Jaume Bofill Foundation, in conjunction with the Contemporary Art Museum of Barcelona (MACBA).

A www.debats.cat s'hi poden trobar totes les conferències dels ponents que hi han participat, en diversos formats:

- Vídeo (versió original i versió subtitulada)
- PDF amb la ponència editada
- Síntesi de les idees principals
- Selecció d'enllaços relacionats

Entre els convidats que han intervingut a les darreres edicions dels Debats, hi ha noms tan significatius com Manuel Castells, Zygmunt Bauman, Alain Touraine, Andreas Schleicher o Martin Carnoy.

En www.debats.cat se pueden encontrar, en distintos formatos, todas las conferencias de los ponentes que han participado en las mismas:

- Vídeo (versión original y versión subtitulada)
- PDF con la ponencia editada
- Síntesis de las ideas principales
- Selección de enlaces relacionados

Entre los invitados que han intervenido en las últimas ediciones de los Debates, figuran nombres tan significativos como los de Manuel Castells, Zygmunt Bauman, Alain Touraine, Andreas Schleicher o Martin Carnoy.

At www.debats.cat, you can find all the lectures by the participating speakers in a variety of formats:

- Video (original and subtitled versions)
- PDFs containing the published lectures
- Summary of main ideas
- Selection of related links

The guest speakers at the most recent debates included such prominent personalities as Manuel Castells, Zygmunt Bauman, Alain Touraine, Andreas Schleicher and Martin Carnoy.

Visitants únics / Visitantes únicos / Visitors

14.338

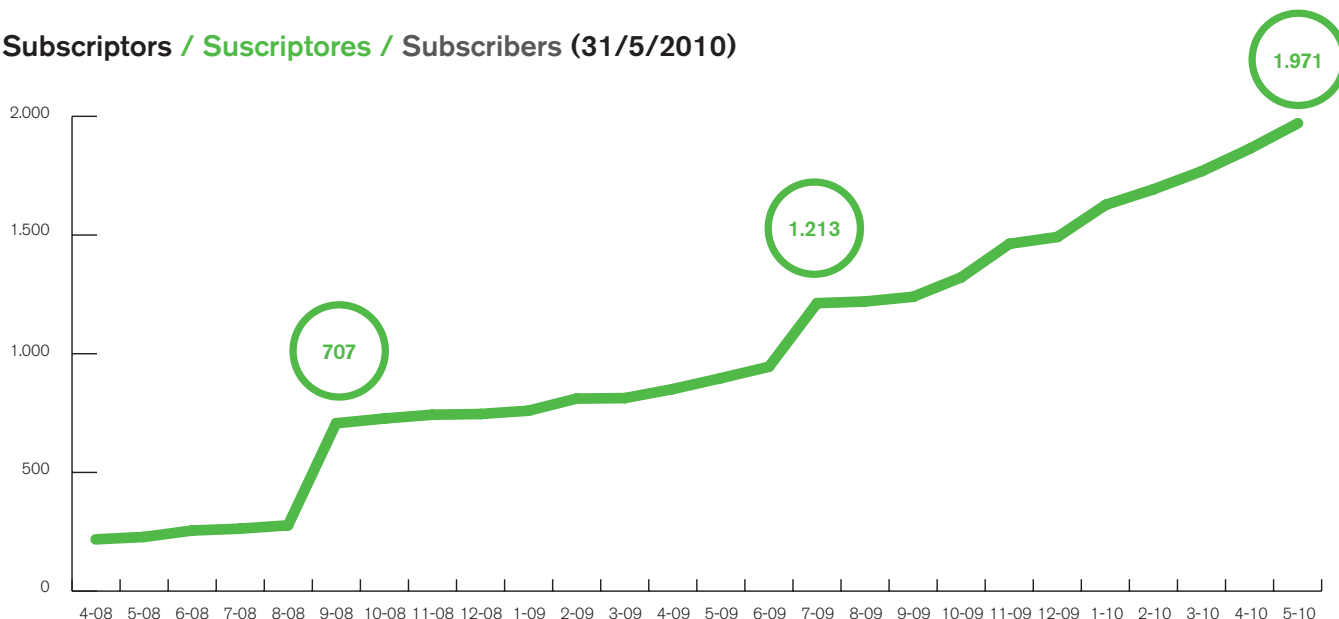
Visites / Visitas / Visits

18.905

Pàgines vistes / Páginas vistas / Page views

32.884

Subscriptors / Suscriptores / Subscribers (31/5/2010)



Miquel Àngel Essomba Ramon Farré
Daniel Pennac Peggy Levitt Juan Carlos Tedesco Cristovam Buarque
 Daniel Innerarity **Zygmunt Bauman**
François Dubet Mats Ekholm **Alvaro Marchesi**
 Miquel Martínez Ramon Plandiura Cecilia Braslavsky
 Xavier Bonal **Debats d'Educació**
 María Nieves Tapia
 Cèsar Coll Salvador Cardús Reijo Laukkanen Ferran Ferrer
 Agnès Van Zanten Javier Elzo Joan Coscubiela Jordi Pujol Jorge Wagensberg
 Martin Carnoy **Julio Carabaña** Jaap Dronkers
 Alain Touraine Marcelo M. Suárez-Orozco Christian Laval Andreas Schleicher
 Manuel Castells **David Hopkins** Francesc Pedró
 Vincent Dupriez **Robert Castel**

ALUMNI/

UOC Alumni, connectada a la xarxa Conexiones

UOC Alumni, connectada a la red Conexiones

UOC Alumni, connected to the Conexiones network

La xarxa de graduats de la UOC, UOC Alumni, és una de les integrants més actives de Conexiones, un grup que aplega associacions germanes de diferents universitats de l'Estat espanyol i que es reuneix cada sis mesos en el marc d'un seminari d'un dia de durada al voltant d'un tema d'interès per als membres d'aquest col·lectiu.

L'assumpte que s'hi tracta es decideix de comú acord. Es tria el lloc on se celebrarà l'acte –la seu varia de manera rotatòria– i la universitat amfitriona s'encarrega de buscar els ponents, organitzar la logística necessària per al bon funcionament de la jornada i muntar el servei de càtering i el dinar.

Cada sessió es converteix en un fòrum on es poden compartir experiències, actualitzar coneixements i fomentar l'esperit de xarxa entre les diferents associacions d'antics alumnes, i així millorar el servei que s'està oferint als graduats.

La red de graduados de la UOC, UOC Alumni, es una de las integrantes más activas de Conexiones, un grupo que aglutina a asociaciones hermanas de diferentes universidades de España y que, cada seis meses, se reúne en el marco de un seminario de un día de duración y que gira en torno de un tema de interés para los miembros de este colectivo.

El tema que se aborda se decide de común acuerdo. Una vez elegido el lugar donde se celebrará el acto –la sede varía de manera rotatoria–, la universidad anfitriona se encarga de buscar a los ponentes, organizar la logística necesaria para el buen funcionamiento de la jornada y montar el servicio de catering y el almuerzo.

Cada sesión se convierte en un foro donde se pueden compartir experiencias, actualizar conocimientos y fomentar el espíritu de red entre las distintas asociaciones de antiguos alumnos, y mejorar así el servicio que se brinda a los graduados.

The network of UOC graduates, UOC Alumni, is one of the most active members of Conexiones, a group that includes sister organisations from different universities around Spain. This organisation meets every six months at a one-day seminar that revolves around a topic of interest for the members of this group.

The subject examined is chosen by mutual agreement. Once the venue where the seminar will be held – which rotates – is chosen, the host university takes charge of finding speakers, organising the logistics needed for the event to run smoothly and arranging the catering and lunche.

Conexiones ha celebrat ja sis seminaris. L'últim ha estat a Barcelona, i el van organitzar, precisament, UOC Alumni i les associacions d'antics estudiants de la Universitat Politècnica de Catalunya, la Universitat Internacional de Catalunya i la Pompeu Fabra, que va posar a disposició l'espai al Campus de la Ciutadella. Hi van assistir unes cinquanta persones, procedents també de la Universitat de Barcelona i l'Autònoma, de l'Autònoma de Madrid, la Carlos III, la CEU San Pablo, la Pontificia Comillas, la Politècnica de València i les universitats de Navarra, Valladolid, Granada i Castilla-La Mancha.

En aquesta ocasió, el tema triat va ser la responsabilitat social dels grups d'antics estudiants envers els graduats, la societat, el medi ambient i en les activitats que posen en marxa. I es va arribar a una comprensió més gran de què és la responsabilitat social corporativa –la responsabilitat de les empreses va més enllà de guanyar diners–, es va entendre la

Conexiones ha celebrado hasta la fecha seis seminarios. El último tuvo lugar en Barcelona, y su organización recayó precisamente en UOC Alumni y en las asociaciones de antiguos estudiantes de la Universitat Politècnica de Catalunya, la Universitat Internacional de Catalunya y la Pompeu Fabra, que ofreció el espacio del Campus de la Ciutadella. Asistieron unas cincuenta personas, procedentes también de la Universitat de Barcelona y de la UAB, de la Autònoma de Madrid, la Carlos III, la CEU San Pablo, la Pontificia Comillas, la Politècnica de Valencia y las universidades de Navarra, Valladolid, Granada y Castilla-La Mancha.

En esta ocasión, el tema elegido fue la responsabilidad social de los grupos de antiguos alumnos para con los graduados, la sociedad y el medio ambiente, así como en las actividades que ponen en marcha. Se logró una comprensión mayor del concepto de responsabilidad social corporativa –la responsabilidad de las empresas va más allá de ganar dinero–,

Each session turns into a forum where experiences are shared, knowledge is updated and the network spirit among the different alumni associations is rekindled, thus improving the services that they offer their graduates.

Conexiones has already held six seminars. The latest one was in Barcelona, and it was organised precisely by UOC Alumni and the alumni associations of the Polytechnic University of Catalonia, the International University of Catalonia and the Pompeu Fabra University, which provided room in its Ciutadella Campus to host the seminar. Around 50 people attended from Barcelona University, the Autonomous University of Catalonia, the Autonomous University of Madrid, the Carlos III University, the CEU San Pablo University, the Comillas Pontifical University, the Polytechnic University of Valencia and the universities of Navarra, Valladolid, Granada and Castilla-La Mancha.

Els seminaris semestral són un espai per compartir experiències i millorar el servei als graduats

Los seminarios semestrales son un espacio para compartir experiencias y mejorar el servicio a los graduados

The biannual seminars are forums for sharing experiences and improving the services to graduates

necessitat de tirar endavant esdeveniments de la manera més sostenible possible i es va copsar el gran potencial que tindria el treball conjunt amb les ONG.

La setena trobada de Conexiones es farà a l'octubre a la Universitat d'Alacant i les ponències se centraran en la relació entre les xarxes d'antics estudiants i el món de l'empresa. La xarxa estudia la possibilitat d'estendre els seus tentacles a la resta del continent europeu, segons avança la responsable de UOC Alumni, Maria Parareda, però això és, de moment, una idea que encara s'ha de concretar.

se entendió la necesidad de sacar adelante los eventos de la manera más sostenible posible y se analizó el gran potencial que tendría el trabajo conjunto con las ONG.

El séptimo encuentro de Conexiones se llevará a cabo en octubre en la Universidad de Alicante y las ponencias se centrarán en la relación entre las redes de antiguos alumnos y el mundo empresarial. La red estudia la posibilidad de ampliar su área de influencia al resto del continente europeo, tal y como ha avanzado la responsable de UOC Alumni, Maria Parareda, si bien es, de momento, una idea que todavía debe concretarse.

The subject chosen for this latest seminar was alumni associations' social responsibility towards graduates, society, the environment and in the activities they conduct. Through it, greater understanding was reached of what corporate social responsibility is – companies' responsibility to go beyond merely earning money. The seminar shed light on the need to conduct events as sustainably as possible and on the enormous potential of working in conjunction with NGOs.

The seventh Conexiones gathering will be held in October at the Alicante University and the speakers will focus on the relationship between alumni networks and the business world. According to the head of UOC Alumni, Maria Parareda, Conexiones will also examine the possibility of spreading its tentacles to the rest of Europe. However, for the time being, this is an idea that has yet to take shape.



COMUNITAT/

JOSEP JORBA

“El videojoc és el sector de l'entreteniment més rendible”

PER MARTA CATAFAL

Josep Jorba és doctor enginyer en Informàtica, màster en Arquitectura i Processament Paral·lel i director del postgrau de Disseny i programació de videojocs de la UOC. L'interès per aquesta indústria capdavantera de l'oci li va venir de manera amateur, programant petits videojocs durant l'època daurada dels 8bit, els primers microordinadors personals dels anys vuitanta. Assegura que li atrau sobretot el dinamisme i la creativitat del videojoc, perquè, a diferència d'altres sectors, busca la interacció amb l'usuari.

Josep Jorba es doctor ingeniero en Informática, máster en Arquitectura y Procesamiento Paralelo y director del posgrado de Diseño y programación de videojuegos de la UOC. El interés por esta industria puntera del sector del ocio le llegó de manera aficionada, programando pequeños videojuegos durante la época dorada de los 8bit, los primeros microordenadores personales de los años ochenta. Asegura que lo que sobre todo le atrae es el dinamismo y la creatividad del videojuego porque, a diferencia de otros sectores, busca la interacción con el usuario.

Josep Jorba holds a PhD in Computer Science and a Master's in Architecture and Parallel Processing. He is also the director of the UOC's graduate course in Design and Programming of Videogames. His interest in this cutting-edge entertainment industry came as an amateur, when he would programme small videogames back in the golden age of the 8bits, the first personal microcomputers from the 1980s. He claims that what mainly appeals to him is the dynamism and creativity of videogames, because unlike other sectors, they seek interaction with users.

Els videojocs tenen més adeptes que el cinema o la música, però hi ha qui s'hi resisteix...

La persona que no hi juga és que no ha sabut trobar el seu. Cada forma d'entreteniment pot traslladar-se als videojocs.

Creen tanta addicció com es diu? Depèn de la psicologia de cada persona i de com sigui d'immersiva l'experiència del videojoc. És bastant habitual que els jugadors tinguin una addicció especial per un dels jocs.

“El videojuego es el sector del entretenimiento más rentable”

Los videojuegos tienen más adeptos que el cine o la música, pero hay quien se resiste...

La persona que no juega es porque no ha sabido encontrar su videojuego. Todas las

“Videogames are the most profitable entertainment sector”

Videogames have more fans than films or music, but some people are not engaged by them... People who don't play them have not found the right game for themselves. Every form of entertainment can be transferred to videogames.

Ara podem jugar-hi amb el mòbil. Ara hi ha molt de mercat obert en els mòbils d'última generació, com l'iPhone i l'Android. Són jocs ràpids i que s'utilitzen quan s'està en moviment.

Com hi influeixen les noves tecnologies? Els videojocs evolucionen de la mà de les noves tecnologies. Es necessita tant realisme com sigui possible i la indústria busca millorar la qualitat de visionat, la velocitat o la sensació d'interacció del jugador.

Cap a on avança la indústria? En un futur gairebé totes les plataformes tindran dispositius que permetran interactuar mitjançant

formas de entretenimiento pueden trasladarse a los videojuegos.

¿Creen tanta adicción como se dice? Depende de la psicología de cada persona y de hasta qué punto te atrape la experiencia del videojuego. Es bastante habitual que los jugadores tengan una adicción especial por uno de los juegos.

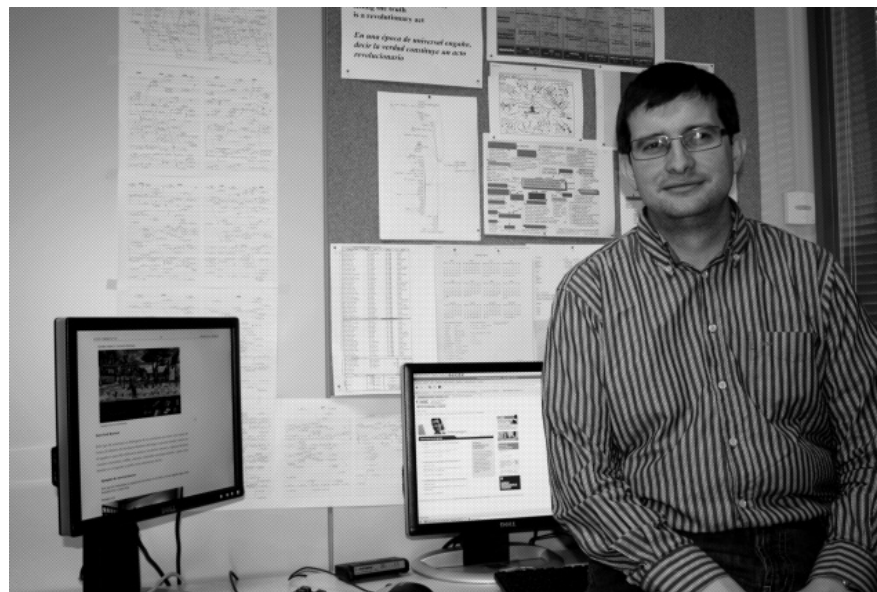
Ahora podemos jugar con el móvil. Ahora hay mucho mercado abierto en los móviles de última generación, como el iPhone y el Android. Son juegos rápidos y que se utilizan cuando se está en movimiento.

¿Cómo influyen las nuevas tecnologías en los videojuegos? La evolución de los video-

Do they create as much addiction as they say? That depends on each individual's psychological makeup and on how immersive the videogame experience is. It is fairly common for players to get particularly hooked on one game.

And now they can be played on cell phones. Now there is a huge market in state-of-the-art mobiles, like the iPhone and Android. They are quick games that are played when people are on the go.

How do the new technologies influence them? Videogames evolve hand-in-hand with the new technologies. They need as



Martha Català

el moviment de la persona. S'està intentant millorar per crear sensacions diferents a l'usuari, incrementar la velocitat de les plataformes i el realisme dels gràfics.

S'hi mouen molts diners. La indústria va començar a desplegar-se econòmicament durant els primers anys de la crisi. Hi ha hagut vendes milionàries, tant d'equipaments com de videojocs. La gent compra periòdicament jocs nous. Potser quan hi ha més crisi és quan busquem més formes d'entreteniment. **Com s'ha capejat la crisi?** Desenvolupar un videojoc d'última generació pot costar de 5 a 10 milions d'euros i cinc anys de feina.

juegos va de la mano de la de las nuevas tecnologías. Se necesita el mayor grado de realismo posible y la industria busca cómo mejorar la calidad de visionado, la velocidad o la sensación de interacción del jugador.

¿Hacia dónde se dirige la industria? En un futuro, prácticamente todas las plataformas tendrán dispositivos que permitirán interactuar a través del movimiento de la persona. Se está intentando mejorar para crear sensaciones diferentes en el usuario, aumentar la velocidad de las plataformas y el realismo de los gráficos.

Se mueve mucho dinero... La industria empezó a desplegarse económicamente duran-

much realism as possible, and the industry is seeking to improve the quality of the picture, the speed and the players' sense of interaction.

Where is the industry heading? In the future, almost all the platforms will have devices enabling them to interact using the person's movement. Attempts are being made to create different sensations in users and to boost the speed of the platforms and the realism of the graphics.

Videogames move lots of money. The industry began to take off economically during the early years of the crisis. Sales are in the

Hi ha qui s'ha dedicat a fer projectes més fàcils. Per això hi ha hagut un creixement en el mercat de consoles portàtils o telèfons mòbils, perquè necessita projectes més petits i de desenvolupament ràpid.

Quina està sent la resposta dels estudiants del postgrau? En les dues darreres edicions gairebé hem doblat el nombre d'estudiants. Ho atribuïm al fet que és el

te los primeros años de la crisis. Ha habido ventas millonarias, tanto de equipos como de videojuegos. La gente compra periódicamente nuevos juegos. Tal vez cuando la crisis es mayor buscamos más formas de ocio.

¿Cómo se ha capeado la crisis? Desarrollar un videojuego de última generación puede costar entre 5 y 10 millones de euros y cinco años de trabajo. Hay gente que se ha dedicado a proyectos más fáciles. Por eso ha crecido el mercado de las consolas portátiles o de los teléfonos móviles, porque precisa de proyectos más pequeños y de desarrollo rápido.

millions for both equipment and videogames. People periodically buy new games. Perhaps we seek more forms of entertainment when we're in a crisis.

How has the industry weathered the crisis? Developing a cutting-edge videogame can cost between 5 and 10 million euros and five years of work. Some people focus on making easier projects. For this reason, there has been a surge in the market for portable consoles and mobile telephones, as it needs smaller projects and quicker development.

How are the students in the graduate courses reacting to the programme? In the past two

sector de l'entreteniment més rendible i que és un mercat que ha aguantat més o menys la crisi.

Hi introduireu novetats? El postgrau té ara un fort component informàtic, però tenim la idea de desenvolupar en el futur màsters complementaris que incorporin capacitats creatives tant de disseny gràfic com de guionatge i d'elaboració de continguts multimèdia. ■

¿Cómo están respondiendo los estudiantes del posgrado? En las dos últimas ediciones, casi hemos doblado el número de estudiantes. Lo atribuimos a que es el sector del ocio más rentable y a que es un mercado que ha soportado más o menos la crisis.

¿Introduciréis alguna novedad? El posgrado tiene ahora un fuerte componente informático, pero tenemos pensado desarrollar en el futuro másters complementarios que incorporen capacidades creativas tanto en el terreno del diseño gráfico como en el del guión y la elaboración de contenidos multimedia. ■

courses we have almost doubled the number of students. We attribute this to the fact that videogames are the most profitable entertainment system and that they're a market that has withstood the crisis relatively well.

Are you going to make any changes in the programme? The course now has a heavy IT component, but we have plans to develop complementary Master's programmes that include creative capacities in both graphic design and scriptwriting and in developing multimedia content. ■



3

Televisió de Catalunya i la UOC, amb l'objectiu de fomentar la formació de professionals i la seva integració en el sector de l'audiovisual català, han impulsat el Màster en Entreteniment TV3-UOC, inclòs en els programes postgrau de Comunicació Audiovisual.

El Màster s'imparteix per primer cop aquest curs 2010-2011.

www.tv3.cat

SEUS/SEDES/OFFICES/

Barcelona

Seu del Barcelonès
Rambla de Catalunya, 6, 1a planta
cbarcelones@uoc.edu
T. 93 481 72 72
Dilluns a divendres de 10 a 19 h

Madrid

Sede en Madrid
Plaza de las Cortes, 4
uocmadrid@uoc.edu
T. 91 524 70 00
Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 15 a 19 h

Sevilla

Sede en Sevilla
Calle Virgen de Luján, 12
uocsevilla@uoc.edu
T. 954 99 16 25
Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 15 a 19 h

València

Seu de València
Carrer de la Pau, 3
uocvalencia@uoc.edu
T. 96 348 66 48
Lunes a viernes de 10 a 14 h y de 15 a 19 h

México, D.F. (México)

Sede en México
Paseo de la Reforma, 265, Piso 1 - Col.
Cuahtémoc
infomx@uoc.edu
T. +01 800 9027273
Lunes a viernes de 9 a 19 h

Horari dels centres de suport de Catalunya

De dilluns a divendres de 15 a 19 h
Dimarts i dijous de 10 a 13 h

L'Hospitalet de Llobregat

Seu de l'Hospitalet
Av. Amèrica, 69
chospitalet@uoc.edu
T. 93 260 00 09

Salt

Seu del Gironès
Factoria Cultural Coma Cros
Carrer Sant Antoni, 1
cgirones@uoc.edu
T. 972 40 50 67

Lleida

Seu del Segrià
Carrer Canyeret, s/n, 2a planta
csegria@uoc.edu
T. 973 72 70 77

Reus

Seu del Baix Camp
Carrer de l'Escorxador, s/n
cbaixcamp@uoc.edu
T. 977 33 80 08

Tortosa

Seu de les Terres de l'Ebre
Carrer Alfara de Carles, 18
cterres_ebre@uoc.edu
T. 977 58 80 66

Manresa

Seu del Bages
Biblioteca del Campus Universitari de
Manresa (BCUM)
Avinguda de les Bases de Manresa, 7-11
cbages@uoc.edu
T. 93 877 50 75

Granollers

Seu del Vallès Oriental
Centre Tecnològic i Universitari (CTUG)
Carrer Mare de Déu de Montserrat, 36
cvallesor@uoc.edu
T. 93 860 31 71

Sabadell

Seu del Vallès Occidental-Sabadell
Biblioteca Vapor Badia
Carrer de les Tres Creus, 127-129
cvallesocc@uoc.edu
T. 93 720 70 55

Terrassa

Seu del Vallès Occidental-Terrassa.
Centre Cultural Caixa Terrassa
Rambla d'Egara, 340, 3r pis
cvallester@uoc.edu
T. 93 733 92 00

Sant Feliu de Llobregat

Seu del Baix Llobregat
Torre del Roser
Carrer Joan XXIII, 14
cbllobregat@uoc.edu
T. 93 632 74 74

Vic

Seu d'Osona
Fundació Mil·lenari
Plaça Mil·lenari, 2
cosona@uoc.edu
T. 93 886 65 10

Vilafranca del Penedès

Seu de l'Alt Penedès
Centre de TIC Vilafranca Virtual
Plaça de la Verema, 1
capenedes@uoc.edu
T. 93 818 06 54

Vilanova i la Geltrú

Seu del Garraf
Edifici Neàpolis
Rambla Exposició, 61-69
cgarraf@uoc.edu
T. 93 814 55 99

www.uoc.edu

902 141 141 / +34 932 532 300